



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse

Tagung der Austausch- und Fremdsprachenreferenten und *correspondants académiques*

„Schüleraustausch, DFJW-Programme und Beispiele guter Praxis“

24. und 25. März 2010
Besançon

24. März Centre de Linguistique Appliquée (CLA)

ab 8.30 Uhr Begrüßung und Anmeldung der Teilnehmer

9.00 – 11.00 Uhr

- Kurze Begrüßungsansprachen
 - o CLA: Evelyne Bérard, Leiterin des CLA Besançon
 - o DFJW: Dr. Eva-Sabine Kuntz oder Béatrice Angrand, Generalsekretärin
 - o Büro des Bevollmächtigten: Dr. Rainer Seider
 - o Inspection Générale d'allemand (Fachaufsicht für den Deutschunterricht im französischen Erziehungsministerium): Joseph Philipps
- „Zusammenarbeit mit deutschsprachigen Ländern und deutsch-französischer Schüleraustausch im Kontext der Sprachenpolitik und der internationalen Öffnung der Schulen in der Akademie Besançon“ (Arbeitstitel), Jonas Erin und Jean-Paul Tarby, DAREIC – Académie de Besançon
- „Austausche und schulische Programme im Schuljahr 2009-2010“ (DFJW – Referat II)
- Kurze institutionelle Beiträge

11.15 – 12.45 Uhr

Interregionale Zusammenarbeit: Chancen und Herausforderungen für den Schüleraustausch und die Programme des DFJW (1)

Arbeitsgruppen

- 1.1 Allgemeinbildende Schulen
- 1.2 Berufsbildende Schulen
- 1.3 Schulaustausch im weiteren Sinne (Schulpraktika ...)
- 1.4 Aus- und Fortbildung für Lehrer und Fremdsprachenassistenten (Teletandem...)

Mittagessen in der Taverne du Maître Kanter

14.15 – 15.45 Uhr

Plenum

Interregionale Zusammenarbeit: Chancen und Herausforderungen für den Schüleraustausch und die Programme des DFJW (2)

- Präsentation der Ergebnisse der Arbeitsgruppen
- Podiumsdiskussion

16.00 – 17.15 Uhr

Plenum

- „Parcours intérieurs“ - ein kulturelles Schulprojekt zwischen Besançon und Berlin

Zusätzliche Kompetenzen durch den Schüleraustausch - Anerkennung und Zertifizierung (1)

Marion Perrefort (Universität Franche-Comté): „ Von räumlicher Mobilität zur Identitätserweiterung. Überlegungen zur Langzeitwirkung des Schüleraustausches“

Bustransfer vom CLA zum Rektorat der Akademie Besançon

Empfang auf Einladung der Rektorin

Abendessen im Restaurant „1802“

25. März Centre de Linguistique Appliquée (CLA)

9.00 – 9.30 Uhr

Plenum

Dfjw.org: Vorstellung der neuen Internetseite und ihrer Möglichkeiten für den Schüleraustausch

9.30 – 11.00 Uhr

Zusätzliche Kompetenzen durch den Schüleraustausch - Anerkennung und Zertifizierung (2)

Arbeitsgruppen

2.1 Zusätzliche Kompetenzen für Schüler und Lehrer der Sekundarschulen

2.2 Zusätzliche Kompetenzen für Schüler und Lehrer berufsbildender Schulen

2.3 Frühkindlicher Austausch und Kinderkoffer zur Heranführung an das Fremdsprachenlernen
„Steigt ein!“ / „C'est parti!“

2.4 Integration, Chancengleichheit und das Recht auf Austausch

11.00 – 12.30 Uhr

Plenum

- Präsentation der Ergebnisse der Arbeitsgruppen
- Podiumsdiskussion
- Bilanz der Tagung und Ausblick auf 2010/2011

Mittagessen und Tagungsende

Eine Tagung in Zusammenarbeit mit dem Rektorat der Akademie Besançon und mit der freundlichen Unterstützung des Centre de Linguistique Appliquée in Besançon

Vorläufige Fassung vom 25. Februar 2010